

# Déli Hirlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timișoara, Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-é) 4. Telefonszám: Reggeli este kilenc óráig 252, ezután 10 vagy 2-42. Egyes szám ára: 4 lei, Bukarestben 5 lei, Magyarországon 20 fillér, Ausztriában 20 garas, Jugoszláviában 2 dinár, Csehszlovákiában 1 Čk. Hirdetések díjazás szerint.

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE DE

Előfizetési árak: Temesvárott és vidéken házhoz kézbesítésre havonként 60 lei, negyedévre 160 lei, félévre 300 lei, egész évre 600 lei. — Külföldön havonként 90 lei, negyedévre 250 lei, félévre 450 lei, egész évre 900 lei, postai kézbesítéssel együtt. Állami tisztviselők és nyugdíjasok 20% kedvezményt élveznek.

1928 / VASÁRNAP / ÁPRILIS 22

ÁRA 4 LEI / BUKARESTBEN 5 LEI

TIMIȘOARA, IV. ÉVF. / 99 SZÁM

## A magyarfaló

**doktor ur kirohanásával kapcsolatban a bánsági magyar és német katolikusok egymáshoz való viszonyáról néhány őszinte szó, melyet Pacha Agoston püspök ur szíves figyelmébe is ajánlunk**

Temesvár, április 20.

Foglalkoztunk a csanádegyházmegyei katolikus felekezeti tanítók részére a német tanítóképző intézetben rendezett továbbképző tanfolyamon Eschker János dr. intézeti orvosnak a magyar nyelv ellen tett kifakadásával. A Banater Deutsche Zeitung megemlékezik erről a cikkünkről és azt gyűlölködőnek nevezi. Ezt a vádat határozottan visszautasítjuk, mert minket cikkünk megírásában nem a gyűlölködés vezetett, hanem az a jogos kritika, amelyre Eschker János dr. magatartásával — mit a Banater Deutsche Zeitung a kerülgetéssel sem tud megcáfolni — okot adott. A gyűlölködés jelzőjét inkább Eschker János dr. orvosra lehetne alkalmazni, aki eselekedeteivel már nem egyszer tanujelét adta annak, hogy a magyar nyelv nem rokonszenves neki. Hiszen csak rá kell világítanunk arra, hogy milyen allűrökkel foglalta el a Sváb Központi Bank elnöki székét. Alighogy megválasztották az igazgatóság elnökévé, összehívta a bank alkalmazottait a nagyterembe és kijelentette,

mindenki tartsa kötelességének, hogy ezentul csakis németül beszéljen, mert német bank kenyerét eszi. Aki pedig magyarul beszél ezentul, az máris elboesátottnak tekintheti magát.

Az elboesátások elsősorban a magyarokat érintették.

Mi magyarok mindig azt hirdettük és hirdetjük, hogy az anyanyelv szent joga mindenkit megillet: magyart, németet, más nemzetiségűt egyaránt. A mi elvünk az, hogy Romániában a magyarságnak és a németiségnek egymást kell támogatni, mert közös kisebbségi sorsban élnek. Eppen alkalomszerű tehát, hogy utaljunk a vasárnap Aurélházán tartott magyarpárti gyűlésre, amikor valamennyi szónok arra buzdította az aurélházai

magyarságot, hogy sváb testvéreivel békés egyetértésben éljen. Sőt előfordult nem egyszer, hogy a magyarpárti vidéki gyűléseken az ott nagyobb számban megjelent sváb testvérekhez saját nyelvükön szóltak a magyar szónokok.

Szándékos félrecsúrése a dolognak, ha cikkünkbe valaki azt akarná belemagyarázni, hogy mi kifogásoljuk, ha csanádegyházmegyei katolikus felekezeti tanítóság részére Pacha Agost püspök védnöksége alatt továbbképző tanfolyamokat rendeznek. A tanítónak szüksége van arra, hogy magát tovább képezze és haladjon a tudománnyal és a pedagógia vívmányaival. Az teljesen mellékes, hogy a tanító magyar-e, német-e, vagy más nyelvű oktató-e.

Fájlaljuk azonban és pedig joggal, hogy jóllehet az egyházmegyének száznál is több magyar tanítója és tanítónője van, ezek részére még egyetlenegyszer sem rendeztek magyar nyelvű továbbképző tanfolyamot.

Ez pedig éppen olyan méltányos volna, mint az, hogy a német tanítók részére rendeznek ilyen tanfolyamokat. Hisszük, hogy Pacha Agoston, aki nemcsak a sváb, hanem a magyar katolikusoknak is püspöke, ezt a jogos magyar kívánságot teljesíteni is fogja. Hogy maguk a magyar tanítók is mennyire szükségesnek tartják ezeket a tanfolyamokat, mutatja az, hogy a magyar kurzus hiányában szorgalmasan eljárnak a németre is. De ne vegye a magyar tanítóknak senki — még Eschker János dr. se — rossz néven, ha a német előadások egyes részleteit a jobb megértés céljából egyes kártársaikkal magyarra fordítják le maguknak.

Most pedig beszéljünk még a német tanítóképző intézetnek a temes-

vári katolikus egyházközségek által való anyagi támogatásáról. A Banater Deutsche Zeitung azt mondja, hogy a hitközségek német tagjainak adóját német tanítványok fentartására is kell fordítani. Ezt az is szöcskát a fontosság jeléül ritkítva hozza a lap. Ki vonta ezt kétségbe? Sőt a magyar katolikusoknak sem volt kifogásuk ellene, ha hitközségi adójuk egy részét német iskolák fentartására is fordították. A mi álláspontunk az, hogy a hitközségek egyképpen tartoznak támogatni magyar és német kisebbségi felekezeti iskolákat.

Az ellen azonban tiltakozunk, hogy olyan német iskolában, amelyet magyar hitközségi tagok pénzéből is fentartanak — mert azt nem tagadhatja a Banater Deutsche Zeitung, hogy a hitközségek által adott támogatás jórésztben a magyar katolikusok hitközségi adójából is kerül ki — a magyar nyelvet, amikor azt ott egy évben egyszer véletlenül használják, polengére állítsák.

A német tanítóképző növendékei különben egytől-egyig sváb falvakból kerülnek ki, illő volna, hogy fentartásáról ezek a falvak gondoskodnának javarészt. Mi temesvári katolikusok szívesen hozzájárulunk — még ha magyarok vagyunk is — olyan német iskola fentartásához, amelynek növendékei nagyrészt temesváriak. Meg kell még jegyeznünk azt is, — és ezt hiteles statisztikai adatokkal vagyunk hajlandók igazolni, — hogy az egyes hitközségekben a kivetett egyházi adók ellen beadott felebbezések nyolevan százaléka német katolikusoktól származik. A magyar katolikusok ellenetés nélkül fizetik meg a kultuszadót, mert tudják, hogy az milyen nemes célokra kell. A Józsefváros egyik tekintélyes és gazdag német katolikus polgára a rája kivetett hit-

községi adó ellen azzal az érveléssel felebbezett, hogy nem fizethet annyit, mert neki még külön kell hozzájárulni a német tanítóképző fentartásához is.

Eschker János dr. magatartása különben a magyarság körében viszatetszést keltett és mozgalom indult meg, amelynek célja, hogy Eschker dr. magyarelles magatartása ellen Pacha Agost püspöknel tiltakozzék.

Nem találkozott azonban tetszéssel Eschker János dr. magatartása a svábság nagy részénél sem, amit bizonyít egy tekintélyes temesvári sváb férfinak a Déli Hirlaphoz küldött következő nyilatkozata:

— A bánsági svábok kilencven százaléka nem azonosítja magát Eschker dr. kirohanásával, mert nem akarja, hogy ama Hochburg homokra kerüljön. Ha Eschker dr. tudná, hogy a svábság ama tíz százaléka, amely eddig hive volt, kilenc százalékában megütközik beszédén, úgy bizonyára kerített volna egy kis gavallérságot — ha mindjárt kölesönbe is — és amikor a tanfolyam hallgatóit köszöntötte, a magyar vendégeket magyarul üdvözölte volna. Végül pedig Eschker dr. sokat, nagyon sokat tanulhatna sváb és magyar parasztoktól és megtanulhatná főleg azt tőlük, hogy testvéri szeretetben nagyon szépen elfér egymás mellett a magyar és a sváb Temesvárott éppen úgy, mint bármely bánsági faluban.

VÁRJÁK A BREMENT NEW-YORKBA. Quebecből jelentik, hogy Fitzmaurice ir kapitány, aki néhány nap óta Quebecben tartózkodik, visszaindul Greenly Islandra, hogy Köhl pilótával együtt sztartholhasson a Bremen repülőgépen a Newyorkba való repülésre.

KÖSZÖNET A NEPSZÖVETSÉGI MEGBIZOTTNAK. Budapestről jelentik: Smith Jeremiásnak, aki a Népszövetség megbízásából annak idején Magyarország pénzügyi dolgait ellenőrizte, a magyar képviselőház albumba kötvé elküldötte azt a jegyzőkönyvet, amelyben Smithnek köszönetet szavaztak. Zsitvay Tibor képviselőházi elnök a tegnapi ülésen bejelentette, hogy Smith Jeremiás megleghangu levélben köszönte meg az értékes ajándékot.

A Klein és Naftaly cégtől átvett és még raktáron levő árukat mélyen leszállított áron kiárusítom.

Az ujonnan érkezett mindennemű különlegességek, u. m. kabát, kosztüm és ruha, Casha férfi-szövetek, selymek, vásznak, ing-pouplinok és egyéb áruk tekintettel a lecsökkentett üzleti kiadásokra, valamint az üzlet átszervezésére, jendkívül olcsón kerülnek eladásra.

1059

Teljes tisztelettel

**KLEIN FERENC,**  
TIMIȘOARA

Józsefváros, Bulev. Berthelot 13. (Kossuth-utca)

# Szinpadtól a méregig szomorú utat tett meg a temesvári öreg színész fiatal felesége

Temesvár, április 21.

Kopott, öreg, régi színész B á n á t i Ede. Már a hetvenedik esztendő felé jár. Ma-holnap ötven éve lesz annak, hogy a rögös színészi pályára lépett. Játszott kisebb-nagyobb szerepeket, de legtöbb idejét az ügyelő pult mellett töltötte el. Az ő feladata volt vigyázni, hogy a szinpadon minden rendben menjen és hogy a színészek és színésznők, akik a kulisszák mögött és az öltözőkben vártak a jelenéseikre, a végzőra pontosan kilépjenek a szinpadra.

Hosszu évtizedeken keresztül az aradi színházban működött B á n á t i Ede, tavaly pedig Temesvárra került és itt is ragadt.

Bánati Ede a biblia mondását tartotta, amely azt mondja: nem jó az embernek egyedül lenni. Bánati sem akart sohasem egyedül lenni és azért már egészen fiatal korában kezdte meg a házasság gyakorlását. A házastársai közül azonban mindig Bánati Ede volt a szívósabb, mert az asszonyok egymásután dőltek ki mellőle, ki meghalt közülük, ki pedig egyszerűen csak úgy hagyta ott Bánati bácsit, aki ugyan egyre öregedett, de a szíve fiatal maradt. Néhány év előtt Bánati Ede újból feleséget szerzett magának, P o p e c z E t e l t, aki a színházi kórusban szerepelt.

Az asszony jóval fiatalabb volt a férjénél, majdnem negyven esztendő közöttük a korkülönbség. Ettől függetlenül azonban békeségben, egyetértésben, szeretetben éltek egymás mellett.

Tavaly nyáron azonban, amikor Temesvárott a magyar színészet esődjét mondott, rászakadt az ég a Bánati-házaspárra. Addig még csak kapták kapogatták sovány gázsijukat, az előadások után járó részesedésüket, de Fekete Mihály társulatának szétesése után úgy állottak magukban, akár két szegény szürke verebeeske. Bánati bácsi azonban nem esett kétségbe. Gondolta magában, ha már a színészet paripája levetette őt a hátáról, akkor majd gyalogszerrel járja az élet ösvényét. Elhatározta, hogy ha már nem lehet többé színész, hát foglalkozni fog mással. Nem restelte a munkát. Utánakapott mindenféle kereseti alkalomnak. Egyszer csurrant, máskor cseppent. Egyik nap volt mit enni, másik napon éheztek.

Nagy boldogság derült végre rájuk, amikor a józsefvárosi Koronaszálloda konyháján alkalmazáshoz jutottak.

Bánati Edének az volt a feladata, hogy felírja a konyhára jövő nyersanyagot és az onnan kikerülő adagok összegét, a felesége pedig felügyelt a főzésre, általában a konyhai munkára és különböző ellenőrző munkát végzett. Ezért aztán kaptak a szállodában egy kis földszinti udvari szobát, a numeró tizenegyet, azonkívül teljes ellátást, végezetül pedig még némi fizetést is. A Korona-szállodában jól érezték magukat és szorgalmasan nekiláttak a munkának. Ebben nem is volt hiány. Reggel korán kezdődött a foglalatosságuk és késő éjjelig tartott. Hétköznap és ünnep mindegy volt, egyformán kellett dolgozni.

Bánatiné Popecz Etel a maga huszonhat évével és asszonyiságának teljes virulásában ott görnyedt napestig a konyhában.

A kávéház szomszédságában volt, de már arra nem jutott idő, hogy néha be is üljön a kávéházba. Emberek közé járni szintén nem ért reá. Pedig nagyon szerette a társaságot, a vidám beszédet. A munka azonban teljesen lekötötte. A munkát pedig nem lehetett abbahagyni, mert ez jelentette számukra az életet. Bánatiné Popecz Etel csak emésztette magát. A lelkére ráfeküdt a konyha gőze és elhervasztotta azon a virágokat. Kedvetlen, komor lett az azelőtt vidám fiatal asszony. Tegnapelőtt este aztán,

amikor munka után betértek kiesi

szobájukba, hogy lepihenjenek, férjének rövid távollétére arra használta fel, hogy szódaoldatot igyék. Ugy találtak rá eszméletlen állapotban és a kórházba szállították.

Még nem tért magához és a rendőrség öngyilkossági kísérletének oka felől nem tudta kihallgatni. De hát kell ide kihallgatás? Hiszen a tett beszél önmagáért. Az öreg Bánati Ede pedig most még busabb és munkája mellől sűrűn szalad ki a villamosra és berobog a kórházba, megnézni: jobban van-e már a felesége.

## Magához láncolja

### Mussolini a különböző államokat Nagy-olaszország érdekében

Berlin, április 20.

A Lokalanzeiger című napilap érdekes cikket közöl, amelynek címe Nagyolaszország külpolitikája. A többi nagyhatalom — írja a cikk — és pedig Franciaország, Anglia és Németország most mind választásokkal van elfoglalva és így Mussolini egészen nyugodtan dolgozhatik tervein. Mussolininek az a célja, hogy a különböző államokkal különböző szerződéseket kössön és azokat ezek segítségével magához láncolja. Hihetetlen ügyességgel dolgozik Mussolini, amikor ugyanegy időben két szerződést Romániával és Magyarországgal egyrészt, másrészt Jugoszláviával és Albániával, vagy pedig Görögországgal és Törökországgal. A jelek arra mutatnak, mintha Olaszország a közepkori német birodalom, vagy pedig még inkább az egykori római birodalom örökét akarná átvenni. Mussolini jelenleg K e m á l török köztársasági elnökkel és Z a l e c z k i lengyel külügyminiszterrel tárgyal. A lengyelek-

kel való tárgyalásnak kétségen kívül az a célja, hogy a németekre ráijeszzen, vagy pedig azokat magának megnyerje. A németek ugyanis még mindig haboznak Franciaország és Olaszország között és Mussolini most így akarja őket rászorítani, hogy Olaszország mellé álljanak. Ha Mussolininek sikerül Németországot megnyerni, akkor a Keleti tengertől Németországon, Svájcra és Olaszországon keresztül egészen Tripoliszig megalkotta azt a hatalmas frontot, amely a hegemoniára törekvő Franciaországot keleti szövetségeseitől, a szlávoktól, végleg elválasztja.

Valamennyi párisi lap foglalkozik D u c a román belügyminiszternek egy belgrádi lap részére tett kijelentésével. Duca ebben az interjúban kijelentette, hogy Románia szívesen barátkozik Olaszországgal, azonban az olasz barátság háttérbe szorul ama vitális érdekek mögött, amelyek Romániát a kisántánthoz fűzik.

## Tíz betörést ismert be a fogházból nemrégén szabadult javítóhatalan tolvaj

Temesvár, április 21.

Az Erzsébetvárosban az utóbbi időben különböző helyeken egymásután történtek betörések. A feljelentések alapján R o d e Sándor rendőrigazgató és M a c Miklós komiszár megindították a nyomozást és annak során a betörések módjából arra következtettek, hogy a tettes csakis Ardelean János huszonhét esztendőös rovott múltú foglalkozás nélküli egyén lehet. Ardelean János nemrég szabadult ki a fogházból, ahol lopás miatt ült és bizonyosra volt vehető, hogy megint csak betörésre és lopásra adja magát. Megindították a nyomozást utána, de sikerült neki minduntalan kitérni a rendőrség elől.

Tegnapelőtt megjelent az erzsébetvárosi rendőrségen Cotorea Anna munkásnő és eladta, hogy a Sági-ut 100. szám alatt levő lakásának a falát távolléte alatt kibontották, behatoltak a lakásba és onnan egész sereg ruhát és fehérneműt vittek el. A kár tizenötezer lei. Elmondta még azt is, hogy a szomszédok a betörés előtt egy magas fiatalembert láttak a lakás körül ólalkodni. Ennek személyleírása teljesen ráillett Ardelean Jánosra. A rendőrség erre még erősebben kezdte kutatni Ardeleant és megludta, hogy az egyik Holló-utcai kis koresmában tartózkodik. Ardelean azonban neszét vette a rendőrség közeledésének és az utolsó pillanatban

még sikerült neki a koresmából kifutnia. Végigrohant a Holló-utca, a rendőrök pedig utána iramodtak.

Ardelean János a Holló-utca és Tírol-utca sarkán levő Tokár-féle ház udvarára rohant be és ott megbújt egy fűkamrában. A rendőrök azonban rátaláltak és bekísérték a rendőrségre.

Rövid tagadás után beismerte a Sági-ut falbontásos betörést, azonkívül elmondta, hogy még más kilenc betörést is elkövetett. A lopott holmikat leginkább elzalogosította, vagy pedig eladta. Az így szerzett pénzből élt és koresmázott. Ardeleant átkísérték az ügyészre fogházba.

**Bámulatos olcsó**  
butorokat készít kedvező fizetési feltételek mellett  
**Dóczy Árpád** műasztalos  
Timișoara—Rónác,  
Strada Dr. Marinescu 10.  
(Allami iskola mellett) (425)

### Házhelyeket

Legolcsóbban vehet Ujkissodán, a villamos megállótól 10 percrenyire fekvő telepen, □-ölenként 100 lei, 155 □-öl 15-500 lei, mely összeget 12 havi részletben kamatmentesen törlesztheti, tehát egyhavi részlet csak 1000 lei. Sieszen, míg a készlet tart! Érdeklődjön Ternyancsev Tivadarmál, IV., Horvath Boldizsár-utca 3. 678

## Meghívó

a Bánati Szanatórium r.-t. timișoarai bej. cégnek intézeti helyiségeiben (III. Str. Odobescu 2) alatt 1928. április hó 30. d. e. 10 órakor megtartandó

## V. rendes évi közgyűlésére.

1. A jegyzőkönyvvezető és hitelesítők kijelölése. 2. Az igazgatóság jelentése. 3. Az 1927. évi mérleg és nyereség-vesztesség-számla bemutatása. 4. A felügyelőbizottság jelentése. 5. A felmentvény megadása. 6. A felügyelőbizottság megválasztása. 7. Esetleges indítványok. B. figyelmükbe ajánljuk a t. részvényeseknek, hogy az alapszabályok 19. §-a értelmében csak az jogosított a közgyűlésen megjelenni és szavazati jogát gyakorolni, aki részvényeit 3 nappal a közgyűlés napja előtt az intézet pénztáránál (III. Str. Odobescu 2) letétbe helyezte.

### Az igazgatóság.

Mérleg-számla 1927 december 31.-én. Aktiva: Készpénz 110.755.63. Ingatlan 7.203.150.83. Berendezés 3.532.227.41. Alap. költség 100.000.—. Készletek 159.405.—. Átmeneti tételek 72.310.—. Veszteség: Veszteség 1927. 543.616.55. Nyereségáthozat 1926-ból 49.553.48, 494.063.07, összesen 11.671.911.94. Pasiva: Részvénytőke 7.500.000.—. Tartalékalap 83.148.60. Hitelezők 4.088.763.34, összesen 11.671.911.94 lei.

Veszteség- és nyereség-számla 1927 december 31.-én. Veszteség: Kereskedelmi költségek 2.157.126.40. Adó 144.025.—. Fizetések 400.075.—, összesen 2.701.226.40. Nyereség: Át-hozat 1926-ból 49.553.48. Különféle bevételek 2.157.609.85. Veszteség: Veszteség 1927. 543.616.55. Nyereségáthozat 1926-ból 49.553.48, 494.063.07, összesen 2.701.226.40 lei. 1052

AZ ÁSVÁNYVIZ  
FEJEDELME  
A  
**MATILD**  
BORVIZ

Főlerakat: Egyesült Szikvizgyárak, Timișoara, Posta-u. 16.

# KALODONT

## FOGKRÉM

az új, lakkozott tubusban.

Sarg



Fogai mindig  
szép fehérek és  
egészségesek  
maradnak.

## Fontos körkérdés

### arról, hogy a kisebbségi állampolgároknak van-e joguk a közigazgatásban anyanyelvüket használni

Temesvár, április 21.

Hollinger Péter Temestorontál-megye nagytanácsi tagjának esetéből kifolyólag, akit tudvalevőleg a nemet anyanyelvnek a nagytanácsi ülésen való használatától eltiltottak, körkérdést intéztünk a temesvári különböző politikai pártokhoz tartozó román férfiakhoz. A kérdés az volt, mi a nézetük a kisebbségi nyelveknek a közigazgatásban való használatáról. Erre a kérdésre a következő válaszokat kaptuk.

Obadean Pál dr.

liberális szenátor, a liberális párt temesi szervezetének alelnöke, így szólott hozzá ehhez a nagyfontosságú és az érdeklődés előterébe került kérdéshez:

— Az ügy kényes és megválaszolása súlyos. A kisebbségi nyelveknek a nagytanácsi vagy városi tanácsi ülésen történendő használata főképpen politikai kérdés. Éppen emiatt az elv miatt, hogy politikum forog körülötte, nem adhatok választ. Ennek a kérdésnek az elintézése elsősorban a liberális pártszervezet hatáskörébe tartozik.

Bogdan Antal dr.

volt néppárti prefektus nézetét a következőkben fejtette ki:

— Erre a kérdésre csupán úgy válaszolhatok, ha a saját prefektusságom idejére tekintek vissza. Akkor rövid román bevezetés után az a tanácsstag, aki az állam nyelvét nem bírta, saját anyanyelvén szólhatott fel. Nem csináltunk kázust a kisebbségi nyelvhasználatból, nem jegyzőkönyveztünk, hanem mindent a megértés és a közjó szellemében intéztünk el.

Imbroane Miklós dr.

az Averescu-párt temesi tagozatának elnöke, volt kamarai képviselő, a románság legintranzigesebb harcosa így ismertette nézetét:

— Igaz, hogy a kisebbségi nyelvek használatáról a közigazgatási törvény nem intézkedik. A kérdést tehát úgy lehetne közmegelégedésre eldönteni és a sok vitát elkerülni, ha a legfelső közigazgatási tanácstól, mint erre a döntésre egyedül illetékes fórumtól, kikérjük a véleményét.

Grofsorean Kornél dr.

Temesvár volt főpolgármesteréhez és volt kamarai képviselőhöz vezetett utunk. Grofsorean dr. párton kívül álló politikus, így tehát nem köti semmiféle pártfegyelmet. Grofsorean Kornél dr. jelenleg amúgy is egy nagyszabású kisebbségi kérdést tárgyaló tudományos mű megírásán dolgozik és szempontjai mérvadók. Grofso-

rean dr. válaszát az alábbiakban közöljük:

— A kérdésnek törvényes szempontjait véve figyelembe, az valóban a legfelső közigazgatási tanácshoz tartozik. Csodálom, hogy ilyen döntést az elnökség még eddig nem provokált. Ami magát a kérdésnek az elvi részét illeti, Hollinger esetével kapcsolatban helytelenitem az elintézési módját. Helytelenitem, mert ez

nem pártpolitikai kérdés, hanem államjogi kérdés, vajjon a kisebbségek a közigazgatási eljárások során használhatják-e anyanyelvüket, vagy sem.

Azt hiszem elemi joga minden állampolgárnak bármilyen közigazgatási eljárás során az anyanyelvét használnia, miután nem követelhető, hogy az állampolgárok összesége okvetlen sajátítsa el az állam nyelvét. Különösen most az új államalakulat első tíz esztendejében. Meg kell jegyeznem, hogy a mindenkori közigazgatási hatóság a közigazgatási eljárás során nem képviselője az államhatalomnak, hanem csak végrehajtó közeg és eljárása olyan végrehajtási eljárást jelent, amelybe az állam szuverenitásának kérdését belekapcsolni nem lehet. Miután nem azonos a viszony a közigazgatás és az igazságszolgáltatás között, az utóbbi igenis az állami szuverenitást képviseli. Helytelenitem a követett eljárást, már abból a szempontból is, mert

azoknak az uraknak, akik a kisebbségi nyelv használatát elítélték, tájékozottabbaknak kellene lenniök a kisebbségi kérdést illetően,

## Békességet akarnak a háztulajdonosok is a lakókkal

Temesvár, április 21.

A temesvári háztulajdonosok egyesületének elnöki tanácsa tegnap délután Cioban Pompil dr. elnöklete alatt ülést tartott, amelyen foglalkozott az új lakástörvény által teremtett helyzettel. Junkert Mátyás dr. egyesületi ügyész ismertette azokat a lézágokat, melyeket a törvény tartalmaz és foglalkozott azzal a kérdéssel, hogy a háztulajdonosok egyesülete milyen álláspontot foglaljon el azokkal az esetekkel szemben, amikor a líróság csak feltételesen hozta meg a kilakoltatási ítéletet.

Vita fejlődött ki, amelyben többen kifejezték azt a nézetüket, hogy óhajtható volna a helyzet tisztázása, a félreértések elsimítása, hogy úgy a háztulajdonosok, mint

különösen egy kisebbségi megyében.

Azoknak az uraknak tudniok kellene, hogy a kisebbségi kérdést ma nem lehet ezzel a módszerrel elintézni. Tudniok kellene, hogy a kisebbségi kérdés ma világkérdés. Ezer és ezer tudós, szociológus, állambölcsész, államgazdász és politikus agyvelejét mozgatja és hogy ez a kérdés oly fórumok előtt képezi vita tárgyát, amely fórumoknak hatalmukban áll igenis beleavatkozni a mi állami életünkbe, — mint ahogyan erről az utóbbi események során mindenki meggyőződést szerezhetett. Könyveműség lenne tehát a kisebbségi kérdést, a kisebbségi nyelv használatát felületesen, hozzá nem értően, antidemokratikusan elintézni és kezelni, anélkül, hogy számot adnának magunknak arról, hogy annak európai visszhangja lehet és tartok tőle, lesz is. Szent meggyőződésem, hogy egy állam léte addig jogosult, amíg az emberi kultúrát szolgálja. Abban a pillanatban, mielőtt ettől a vezérgondolattól eltér, maga ássa alá létének jogosultságát.

A modern polgári államrend létalapja a demokrácia. És a demokrácia elvének jegyében, ha Románia élni akar, nem lehet reakcionáriusabb, mint volt a régi Magyarország. A régi Magyarországnak volt ugyan egy nagyszerű nemzetiségi törvénye, azonban azt nem respektálta, kivéve a harmadik szakaszát, amely megengedte, hogy a megyei és városi dietákon a túlnyomóan többségi megyékben és városokban a kisebbségek kiküldöttjei az anyanyelvüket használhassák fel-szólalásaik során.

pedig a lakók mentve legyenek a további bizonytalanságtól.

Cioban Pompil dr. hangsúlyozta, hogy a háztulajdonosok álláspontja az, hogy a lakbérrelkkel helyre kell állítani a legteljesebb egyetértést, mert mindkét társadalmi osztálynak az érdeke, hogy a közöttük levő surlódások megszűnjenek.

Elhatározták azután, hogy memorandumot szerkesztenek, amelyben rámutatnak a törvény hiányosságaira, a feltételes ítéletek abszurditására és a memorandumot eljuttatják úgy az ítélőtábla elnökéhez, mint pedig a törvényszéki főelnökhöz. Mindkét helyen kérik fogják valamely kivezető módzat megteremtését, amely feleslegessé teszi a háztulajdonosok és a lakók között a további hiábavaló és csak sok

költséggel és izgalommal járó pereskedést. Kérni fogják továbbá azt is, hogy figyelmeztessék az igazságügy-minisztert ezekre a hiányokra és a feltételes ítéletek által okozott bizonytalan helyzetre.

Ugyancsak elhatározták, hogy kedden, április 24-én délután négy órakor a városháza nagytermében egy a háztulajdonosok egyesületének tagjai, valamint az érdeklődő lakbérletk részére felvilágosító előadást tartanak az új lakbértörvényről és annak végrehajtási módzatairól.

Az előadást Junkert Mátyás dr. fogja tartani. Előadás után vitát rendeznek, amelyhez a hallgatóság közül minden érdeklődő hozzászólhat. Az előadás célja, hogy a lakók és háztulajdonosok közötti új helyzetet részletesen megvilágítsa és eloszlassa azokat a félreértéseket, melyek jelenleg a háztulajdonosok és lakók közötti viszonyt elmergesítik.

## Bányát vesz

### Temesvár az üzemei szénellátására

Temesvár, április 21.

Temesvár város vezetősége elhatározta, hogy a városi vállalatok részére szükséges szénmennyiséget a jövőben nem vétel útján szerzi be, hanem lehetőleg bányát vásárol, amely a városnak és a vállalatoknak szükséges összes szenet szolgáltatná. A terv megvalósítható, mert a színérszegi, körpai és egy Karánsebes környékén fekvő bányát is ajánlottak a városnak megvételre. Az ajánlatokat a városnál rokonszenvesen fogadták és tegnap reggel már bizottság utazott a helyszínre a bányák üzemképességéről meggyőződést szerezni. A bizottság tagjai Georgevici Lucian dr. főpolgármester, Schmitz Ferenc dr., az állandó választmány tagja, Mielósi Kornél dr. villanytelepi igazgató, Vidrighin Sztan vízvezetési igazgató és Steiner Károly gázgyári igazgató. A bizottság a helyszínén a bányák jövedelmezőségéről is megbízható adatokat szerez be, utjának eredményéről pedig külön beadványban számol be a városi tanácsnak és amennyiben a bányák megfelelnek, ajánlani fogja valamelyiknek a megvásárlását. Temesvárra nézve feltétlenül előnyt jelentene, ha üzemeit ezen túl saját bányáiból láthatná el szénrel, mert egyedül csak a villanytelepi évi harminc millió lei értékű szenet fogyaszt. Hatvan millió leire becsülhető az az összeg, amelyet a város üzemei révén évenként szénért elkölt.

# Hírek

## Vidéki rejtekben

Irta: Juhász Gyula

Csönd és magány révében hallgatom,  
Miket susog a hírek rádiója,  
Szélid akárcra nyílik ablakom.  
Az utcán egy talicska megy kocogva,  
Az asztalon virág és könyv terem  
És néha vers. A messze, végtelen  
Tenger bug így az álmatag csigában.  
Künn a veszély most harsog. Szörnyű  
láram  
Kereng a földön, amely reng, vajudik.  
Az ember vívja véres háboruit  
S a véren át a jövőbe törtet  
S míg a világ kapui egyre döngnek —  
Csönd és magány révében hallgatom,  
Miket susog az alkony és a lomb  
Mint szökevény harcos, kit mindhiába  
Szólongat e század vad trombitája.

## A szófukarság

Jellemzője általában a bensülött amerikaiak. Coolidge, az Egyesült Államok elnöke típusa vérbeli amerikaiak. Komoly, rideg, takarékos, szereti a munkát s valósággal szófukar. Elnökké történt megválasztása után Coolidge elment a templomba, amikor hazatért, felesége megkérdezte:

- A templomban voltál?
- Igen, — hangzott a válasz.
- Végighallgattad a prédikációt is?
- tüzte tovább felesége a kérdést.
- Igen, — bólintott az elnök.
- Szép beszédet mondott a lelkész?
- Igen.
- Miről prédikált? — kíváncsiskodott a feleség.
- A bünökről.
- No és milyen volt a konkluzió?
- Elítélő, — válaszolta a szófukar elnök, olyan fáradt mosollyal, mintha nagyon kimerítette volna ez a hosszas párbeszéd.

— Mária királyné elutazott Konstantinápolyból. Konstantinápolyból jelentik: Mária özvegy királyné csütörtökön a Románia nevű hajón elutazott Konstantinápolyba. A hajóállomáson a hatóságok képviselői és a román követtség személyzete vett búcsút a királynétől, aki meleg fogadtatásért köszönetét fejezte ki.

— Coste prefektus közigazgatási megbeszéléseket tart. Coste Gyula dr. prefektus ma reggel autón Gátaljára utazott, ahol közigazgatási megbeszélést tart. A prefektus legutóbb egész napon át közigazgatási konferenciát tartott Csákován a főszolgabíró és a községi jegyzők bevonásával, ma pedig Gátalján ismétli meg ezt az értekezletet. Sorra veszi a prefektus a megye valamennyi járását, mert a helyszínen kívánja megismerni a megye lakosságának bajait és kívánságait. A most rendszeresített közigazgatási konferenciák újabb bizonyítékai Coste dr. prefektus értékes munkabírásnak.

A Nemzeti Bank fiókjainak felülvizsgálása. Bukarestből jelentik: A Banca Nationala igazgatósága Cioreanu t, a jegybank felügyelőbizottságának elnökét az erdélyi fiókjintézetek ügymenetének felülvizsgálásával bízta meg. Cioreanu azelőtt végzigazgatója volt a Nemzeti Banknak, nyugalmába vonulása után pedig elnöke lett a felügyelőbizottságnak. Cioreanu erdélyi szemleutján tegnap Aradról Temesvárra érkezett és ma a temesvári fiók szokásos ellenőrzését végzi. Innen Lugosra utazik.

A FRANCIA BANK VESZI ÁT A ROMÁN KÖLCSÖNT. Londonból jelentik: A Financial News szerint azoknak a francia gazdasági szakértőknek az útja, akik azon fáradoztak, hogy egy kibocsátandó román kölcsön érdekében megnyerjék az angol nemzeti bankot és a Newyork Federal Reserve Bankot, még nem járt eredménnyel. Lehetséges azonban, hogy a kölcsönt később kibocsátják, de Newyorkban semmiesetre sem, hanem Londonban. Az egész kölcsönt a francia nemzeti bank fogja átvenni.

Tavaszi ajándékok nagy választékban megérkeztek Dénes és Polák cégnél. Főüzlet: Gyárvaros Andrássy-ut. Fiókjüzet: Belváros Mercy-utca. Cégtulajdonos: Dénes Vilmos

— Az anyák napja. Az anyák napjának megünneplésével, amelyet először a Déli Hírlap vetett felszínre, az összes bukaresti napilapok foglalkoznak. A Curentul legújabb számában ezzel a nemes tervvel kapcsolatban nagy cikk jelent meg. A Viitorul, a kormány hivatalos lapja is hosszabb cikkben méltatja az anyák napjának a fontosságát.

— Feloldották Hatvány vagyonát a zárlat alól. Budapestről jelentik: A törvényszék a hét évre elítelt Hatvány Lajos báró vagyonára zárlatot rendelt el. Hatvány ezt megfélembbezte és az ítéletábla tegnap helyt adott a kérelemnek és a zárlatot felfüggesztette.

A Havaia mulatt trió az ő eredeti és rendkívül érdekes zene, ének- és táncprodukcióikkal napról-napra tömegesebben vonza a publikumot a Royal kávéházba. Ezt a szenzációt ne mulassza senki megtekinteni. Éjfél után 1 órakor a bárban játszó táncra a legremekesebb angol zenéket.

— A temesvári zsidó ifjúság előadása. Az Aviva-Barisszia egyesülésbe tömörült temesvári zsidó ifjúság ma este kilenc órai kezdettel a temesvári zsidó liceum tornatermében hozza színre Nordau Miksa dr. híressé vált iránydrámáját, Dr. Kohn-t. A daraból három hónapja folytak a próbák Bakos László rendező vezetése mellett. A mai esti előadás iránt igen nagy érdeklődés mutatkozik. Jegyek elővételben a Zsidó Nemzeti Szövetség Mercy-utca 2. szám alatt levő irodájában, valamint a Hunyadi-úton levő Color festékkereskedésben válthatók.

— Izgató beszéd miatt letartóztatták. Párisból jelentik: Doriot kommunista képviselő egy választói gyűlésen beszédet mondott, amelyben a kormány ellen izgatott. A gyűlés után a kommunistát letartóztatták.

AZ ÚJ LAKBÉRLETI TÖRVÉNY és magyarzata külön füzetben mindenütt kapható.

— Megalakul a vendégipari munkások országos szövetsége. Az amszterdami internacionáléhoz tartozó vendégipari munkások április 26–28 napjain Kolozsvárott kongresszust tartanak, amelyen Temesvárról két megbízott vesz részt. A kongresszuson megalakítják a Romániai Vendégipari Munkások Országos Szövetségét és egyben belépnek a Vendégipari Munkások Nemzetközi Uniójába. Elvi elhatározásuk teljesen kizárja azt, hogy az amszterdami internacionáléhoz tartozó vendégipari munkások belépjenek az egységes szakszervezetbe.

— Halálra ítélt ellenforradalmi bankvezetők. Moszkvából jelentik: A moszkvai Hitelbank vezetői ellen hosszabb vizsgálat után a napokban vette kezdetét a főtárgyalás. A vezetőket váltóhamisítással és megvesztegetéssel vádolták. A törvényszék tegnap hozta meg ítéletét és hét vádlottat közgazdasági jellegű ellenforradalmi szervezkedés miatt halálra ítélt. A többi vádlottak tíz évig terjedő szabadságvesztés büntetésben részesültek. Moszkvai híradás szerint a halálra ítélt nem kapnak amnesztiát és feltétlenül kivégzik őket.

\* Zsuzsi Lloyd-sori büfféjében négyfogásos ebéd kenyérrel és kiszolgálással 35 lei. Naponta frissen csapolt sör. Azonkívül 50 leies menü következő étlappal: Borju csorba, paradicsomos burgonya feltéttel, töltött borjuszeggy garnirozva salátával, almás rétes.

— Nyomorgó hetven éves házaspár. Horváth József és nyomorgó özvegye ezton is kéri a nemeslelkű és áldozatkész temesvári közönséget, hogy adományokkal segítsék ki őket súlyos nyomorukból. Horváth annak idején a temesvári dohánygyár tisztviselője volt, nyolc éve szélütött és kezeteképtelen. Ugy ő, mint a felesége a hetven esztendőn túl vannak és legnagyobb nélkülözések között tengődnek. Jószívű adományokat a Déli Hírlap fogad el és eljuttatja rendeltetési helyükre.

— Ötven katona sírjára akadtak. Párisból táviratozzák: A Journal jelenti, hogy Hevrengnyben egy pince bővítése közben egy hadi fedezék bejáratára bukkantak, ahol dermesztő látvány tárult a munkások elé. A fedezékben tábori ágyakon ötven német katona holtteste feküdt. Ezeket a katonákat valószínűleg gáztámadás ölte meg a háborúban. A fedezék bejárata beomlott és így a halottakat csak most találták meg. A halott katonák fegyverzete és minden egyéb felszerelése a helyén volt.

MAGYAR-OLASZ BARÁTSÁG. Budapestről jelentik: Horthy Miklós kormányzó fogadta a Magyarországon időző olasz képviselőket, akikhez beszédet is intézett. Hangsúlyozta, hogy a két nemzetet a múltban számos nagy történelmi esemény kapcsolta egymáshoz, az olasz művészet és tudomány pedig mindig termékeny talajra talált Magyarországon. A háború ezeket a kötelekeket szétverte, de azok most újra feléledtek. A bámulatosan fejlődő Olaszország baráti jobbát nyújtotta Magyarországnak, melyet az örömmel megragadott.

— Megszüntetik a tejcarnokokat. Temesvár állandó választmánya elhatározta, hogy a város különböző részein elhelyezett tejcarnokokat megszünteti. A megszüntetéshez az az indok vezetett, hogy a tejcarnokok legtöbbször egészségtelen vidéken fektüd.

\* Konyhaberendezések, Alpak evőeszköz és asztali készlet, kerti szerszámok leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara, Belváros.

## MOZI

Belvárosi moziban:  
Szombat (április 21.)

Gyárvarosi moziban:  
Vasárnap és hétfő (április 22. és 23.)

## Marsa katonája

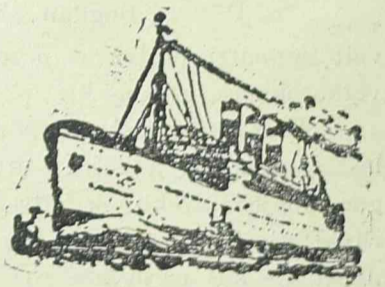
L. Ascher operettje után.

Eredeti zene és mottoval:  
„Nevesseitek! Örüljétek és vidjátok!”  
Xenia Desni ördögös és elbájoló;  
Harry Liedtke tele szerelemmel az asszonyok iránt.

A főszerepekben:

Harry Liedtke Xenia Desni

Monopol: Matador-film Braşov.  
Az előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor.  
Vasárnap d. e. 11, d. u. 3, 5, 7 és 9 kor.  
Jegyelővétel d. e. 10–12 óráig.



Utazás

Argentiniába,  
Kanadába,  
Észak Amerikába

nagy luxushajóval.

Gyors átkelés

III. osztályú kabinok  
családoknak és egyeseknek

Jó, bőséges koszt

Naponta asztali bor

Szívélyes bánásmód

Temesvártól a kikötőig kizárólag gyorsvonat, való utazás.

Díjmentes megbízható tájékoztatás

S-A-R-N-I-A

— T. (650)

TEMESVÁR

IV, I. C. Brătianu (Uri-utca) 16.

## 7 SZÓ

Bauer a szerencse fia  
osztálysorsjegyei szerencsével jársanak.

Az osztályos osztálysorsjáték a világ legkedvezőbb sorsjátéka.

100.000 sorsjegy. 50.000 nyeresemény.

A sorsjegyek fele nyer.

A sorsjegyek szerencsés esetben

750.000 Sch. = 18 1/2 millió lei.

További nyeresemények: 12.500.000 L,

6.250.000 L, 1.875.000 L, 1.500.000 L, stb.

Össznyereseményérték:

Sch. 10.640.000 = Lei 220.000.000.

Rendeljen azonnal és szerencsét csinál!

Az I. osztály húzása 1928 június 14—18-ig.

Sorsjegyárak:

1/8 L 100 1/4 L 200 1/2 L 400 1 L 800

S. 4 S. 8 S. 16 S. 32

Minden rendelést azonnal végrehajtunk.

Fizetés a sorsjegy-kivétel után.

Húzás után azonnal küldjük a nyeresemény-jegyzéket.

## ALBERT BAUER

WIEN,  
IV, Favoriten Str. 4.

### Rendelőlap

Albert Bauer bankháznak  
Wien.

Küldjék nekem a júniusi I. osztályú  
huzásokhoz

..... drb 1/8 sorsjegyet á lei

..... drb 1/4 sorsjegyet á lei

..... drb 1/2 sorsjegyet á lei

..... drb 1 sorsjegyet á lei

Név .....

Pontos cím .....

.....

Nem kívántat törölni!

Kitölteni és azonnal beküldeni.

7008

**AUSZTRIA ELLENŐRZÉSE VÉGLEG MEGSZÜNİK.** Bécsből jelentik: Zimmermann népszövetségi főbiztos ausztriai megbízásának megszűnésével Rost van Tonningen pénzügyi szakértő került Ausztriába mint a népszövetségi kölcsönt folyósító tröszt képviselője. Junius 30-án azonban az ő megbízása is véget ér és ezzel Ausztriában a népszövetségi ellenőrzés végleg megszűnik.

— **Gyermekek beutazási vízumai Romániába.** A magyar képviselőházban Valkó Lajos külügyminiszter szóval tette, hogy a román kormány budapesti konzulátusa megtagadja a magyar állampolgárságu gyermekektől a Romániába való beutazási vízumot és a Bukarestben történt közbeszárás ellenére a tilalmat még nem adták fel. Ezzel az ügyvel kapcsolatban Bunge-t a n u István államtitkársági vezérfelügyelő kijelentette, tudomás szerint a közegészségügyi minisztérium szorgalmazására adott ki a rendelkezést, hogy a magyar gyermekek romániai vízumot ne kaphassanak. Ez a rendelkezés a gyermekhüdeses járvány leküzdésével állott összefüggésben. A tiltó rendelkezés tehát csak átmeneti jellegű és valószínű, hogy azt mihamarabb hatályon kívül helyezik. Mivel a gyermekhüdeses járvány már csulóban van, ennél fogva a tiltó rendelkezést is rövidesen felfüggesztik és a gyermekek újból kapnak beutazási vízumot a budapesti román konzulátusnál.

— **Külföldi casha szövetek nagy vásártételekben beérkeztek** Dénes és Pollák céghez. Főüzlet Gyárvaros, Andrassy-ut. Fióközet Belváros, Mercy-utca.

— **Bánja a nyilvánosság.** Seciureanu vezetőügyész előtt tegnap megjelent Rottariu Vazulné, Rottariu Vazul a tegnap ekszhumált romániai fiatalember édesanyja és megkérte a vezetőügyészt, intézkedjék, hogy a lapok ne írjanak annyit az ő személyével kapcsolatban. A furesa kívánságnak a vezetőügyész természetesen nem tehetett eleget és kijelentette, hogy a lapok csupán a tényeket regisztrálták, a névtelen feljelentésről, az annak kapcsán megindult vizsgálatról és az ekszhumálásról számoltak be. A boncolás során kiemelt testrészeket lepecsételve bádognakzattában tegnap elszállították a bukaresti vegyvizsgáló állomásnak. A bukaresti vegyvizsgáló az ügy sürgős és súlyos voltára való tekintettel, soronkívül ejti meg a vizsgálatot és megküldi arra vonatkozó jelentését a temesvári ügyészségnek.

— **Négy kisebb tüzeset.** Az elmúlt éjjel Temesvárott több apróbb tüzeset volt. A tüzéségi iskola egyik helyiségében kigyulladt egy kis olajtartály, az erzsébetvárosi Posta-utca 18. szám alatt kéménytűz támadt, a Lindner-féle villában a tisztításra használt benzín fogott lángot, a józsefvárosi pályaudvaron pedig kigyulladt egy üres teherkocsi. A tüzoltóság valamennyi tüzhez azonnal kivonult és mindenütt sikerült a lángokat elfojtani, mielőtt még nagyobb baj történt volna.

**MINDEN KÉTSÉGET KIZÁR** az új lakástörvény pontos szövege és magyarázata, mely mindenütt kapható.

**Sütőde**

új berendezéssel kiadó  
IV. ker. Preyer-utca 32.

# Szerelmem és szerelem

Irta: Albert-Jean

— Nem felejtettél itthon semmit? — kérdezte André Crespiéres gyöngéden.

— Nem, — nyugtatta meg Fanny — itt a tárcám, az ernyőm, az izzasztó Antoine bácsinak, a binsalmasajt a gyerekeknek...

— Nem maradsz sokáig, ugy-e?

— Két-három napig: csak épp meglátogatom a bácsit meg a gyerekeket és elintézem az apró téli bevásárlásokat.

Az ormótlan sárga autobus megindult az állomás felé. Fanny úgy vette észre, hogy elindulása pillanatában kövér könnyesepek buggyantak André szeméből...

... A vasuti szerencsétlenség híre este érkezett a polgármesteri hivatalba. A párisi expressz kisiklott egy megáradt folyó partján: a mozdony összetört a korlátot s valami 12 méternyi mélységbe zuhant, miközben magával rántotta a szerelvényt nagyobbik felét. Ebben a pillanatban még sejteni sem lehet, mennyi az áldozat...

Crespiéres ur autót bérelt s ötórás száguldás után odaért a szerencsétlenség színhelyére. A halottak ott feküdtek a töltés oldalában, szépen egymás mellett. Fanny nem volt közük.

Egy vasutas ment arra. Megállította.

— Hol vannak az életbenmaradottak?

— Tessék a pályához fordulni. Oda vitték be az első sebesülteket. Fel is írta a neveiket.

Crespiéres tágranyilt szemekkel meredt a jegyzékre.

— Fanny! Kicsi Fannym! Ó, istenem! — nyögte, mert nem találta a drága nevet a menekültek névsorában...

Összetörtén, komoran megindult a folyóparton, addig, ahol a vízbefordult kocsik egy-egy szöglete kimere-

**TEMESI KÉPVISELŐK A GYULAFEHÉRVÁRI KONGRESSZUSON.** A nemzeti parasztpárt temesi tagozata Bocu Széver tagozati elnök vezetése mellett ma értekezletet tart. Az értekezleten résztvesznek az összes járási vezetők. A konferencián a gyulafehérvári nagygyűlés előkészületei és a temesi szervezetnek a kongresszuson való részvétele képezi a megbeszélés tárgyát.

— **Nyolevanegy éves apáca halála.** A gyárvarosi szőlőkben levő apácaotthonban meghalt Piegsa Ligorie nyolevanegy éves apáca. Az elhunyt apáca Temesvárott a zárdaiskolában hosszú évtizedeken át a kézimunkát tanította. Ma délelőtt kilenc órakor temetik az iskolanővérek és volt növendékei őszinte részvétele mellett az apácaotthon mellett levő sírkertbe.

dezt a szennyes áradatból, aztán belépett a vízbe. Egy darabig lépkedett befelé, aztán elvesztette a talajt lábai alól, elbukott, az ár elragadta. A víz örvényelt utána, aztán minden elnyugodott... Crespiéres csöndesen elment a felesége után...

— Drága, drága kicsikém, miért akarsz már menni?

Crespiéresné gyöngéden kifejtkezett az ölelő karokból, amelyek tartóztatták.

— Okosoknak kell lennünk, — magyarázta. — Ennek az utazásnak a jóvoltából egy egész délutánt veled tölthettem!... Az első állomáson leszálltam, hogy itt találkozzam veled. Az expressz nélkül futott Párisba...

A gavallér sóhajtott egy nagyot, de nem mert ellentmondani: megadta magát.

Elindultak hát kettesben az állomás felé.

Bementek a váróterembe, amelyet nyomorúságosan világított meg egy petróleumlampa.

— Megyek, megnézem, nincs-e esetleg késés? — mondta a férfi szomorúan.

Eltűnt a perron irányában. Crespiéresné felhasználta a távollétét, elővette a kis kezitükrét és frissen megpuderezte magát.

— Fanny!

Büntánsának fojtott, reszkető, izgató hangjára felugrott az asszony:

— Mi az?

— Fanny, az a vonat, amelyről leszálltál, kisiklott; rengeteg halott... Látod ha nem szálltál volna ki! A szerelem mentette meg az életedet!

— Hallgass! — szólt rá Fanny borzongva.

— Látod, a szerelem erősebb, mint a halál!

— De hogy magyarázom ezt meg az uramnak? — töprengött Crespiéresné.

— **A határon elfogott katonaszökevény.** Zsombolyáról jelentik: A zsombolyai sziguranca elfogta Palkó Pál lugosi illetőségű katonaszökevényt. Palkó a határon át Jugoszláviába akart szökni. A zsombolyai sziguranca-közegek a temesvári hadbírósnak adták át a szökevény katonát.

— **Zubkow első házassága.** Kisenevből jelentik: Magánértesülések szerint Zubkow, Viktória hercegnőnek, Vilmos német ekszcsászár nővérének hírhedtje vált férje a napokban Kisenevbe érkezik. A jelentések szerint Zubkow utazása kapcsolatban áll azzal a hírrel, hogy egyszer Kisenevben már házasságot kötött, első feleségétől azonban nem vált el és bigámiát követett el, amikor Viktória hercegnővel megesküdt. Zubkow a cáfolatokhoz szükséges iratok megszerzése végett érkezik Kisenevbe.

**SZÁZNÁL TÖBB HALOTTJA VAN A FÖLDRENGÉSNEK.** Szófiából jelentik: A borzalmas földrengés áldozatainak száma egyre növekszik. Eddig száznál több halottja van a katasztrófának. Sok holttest hever még eltemetlenül a rombadőlt házak alatt. Budapesti jelentés szerint tegnap délelőtt a szegmográf újabb földrengést jelzett, amely Rákosszentmihályon is érezhető volt. Valószínűnek tartják, hogy Bulgáriában megismétlődött a földrengés. Bulgáriából érkezett hírek szerint a földrengés által sújtott vidéken sok helyen meghasadt a föld és a talajból hatalmas vizsugarak törnek elő.

— **Meghalt a torzszülött.** Megirtuk, hogy a temesvári Fehér Kereszt körházban egy nő torzszülöttnek adott életet. Az összenőtt lábú torzszülött életbenmaradásában az orvosok sem bíztak és az tegnap délelőtt meg is halt.

\* **Sofför-kurzus** kezdődik e hó 25-én. Jelentkezni lehet minden nap délután 4-5 óra között a józsefvárosi elemi iskolában. Bem-utcai bejárat, jobbra.

— **Meghalt az Epreskert öngyilkosa.** Megirtuk, hogy Vita Erzsébet huszonhat éves munkásnő az Epreskertben levő lakásán lúgkőoldattal mérgezte magát. A mentők a kórházba viték, ahol azonban az ápolás dacára sem volt megmenthető az életnek. A szerencsétlen asszony, aki az őt kihallgató rendőrtisztviselő előtt azt vallotta, hogy tettét azért követte el, mert a férje két gyermekével együtt elhagyta, tegnap reggelre meghalt. Az ügyészség elrendelte a hulla boncolását.

**LAKOK ÉS HAZIURAK ERDEKE,** hogy az új lakástörvényt jól megismerjék. Ezt szolgálja az a füzet, mely a lakástörvényt és magyarázatát tartalmazza és mindenütt kapható.

— **Likítóvajak az ügyészségen.** Fritzmán Artur Tigris-utca 1. szám alatti lakos néhány nap előtt bejelentette a rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek házának padlásáról elloptak egy négyezer lei értékű kerékpárt. A rendőrség a tettest elfogta Tomics János személyében, aki elmondta, hogy a kerékpárt elvitte a Mérleg-utca 24. szám alatt lakó Varga Dezső nevű barátjához, aki azt hatszáz leiért eladta Raschka József műszerésznek. A rendőrség Tomicsot és Vargát letartóztatta és mindkettőt az ügyészségre kísérte.

— **Az ablakon keresztül dolgozó betörő.** Huble Traján, aki a gyárvarosi szőlőkben lakik, bejelentette a rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek az ablakon keresztül bemásztak a lakásába és onnan különböző ruhaneműket és készpénzt loptak el. A kár megközelíti a tízezer leit.

**A Lloyd Tavernában** teljesen új világi városi műsor szórakoztatja estéről estére a közönséget. Különös feltűnést kelt Rizzi és Dick Doretty akrobata erőmutatványa és a Windsor duo eredeti párisi apacs és gyermek az utcán című táncával. Ilyen elsősorú műsor mellett érthető a közönség fokozott érdeklődése, amelyet a műsor iránt tanusít. A nagy érdeklődésre való tekintettel asztalok telefonon foglalhatók le. A zenét a kiváló Muntean-Marian jazzband szolgáltatja. Előadás után a parkett a közönség rendelkezésére áll. Elsőrendű konyha és italok. Kávéházi árak.

Önálló ügyes varrónők  
azonnal felvételnek.  
**WINTERNITZ**  
divatáruház, Belváros.

**Ecetes-uborka és paprika**

olcsón kapható

**KALLA**  
halkonzervgyár  
Eötvös-utca 21.

## Művészet

Schubert emlékhangverseny a színházban. A Zenebarátok Társasága e hó harmincadikán Schubert emlékének áldoz, amikor a centennárium alkalmából a színházban hangversenyt rendez műveiből. A műsor fénypontja kétségtelenül Steiner Ferenc bécsi kamaraénekes fellépte, aki Schubert dalköltészetének leghivatottabb tolmácsolója. Steinernek Temesvárott ugyanaz lesz a műsora, mint Bécsben a nagy Schubert-ünnepélyen. Az érdeklődés oly nagy a hangverseny iránt, hogy a tagoknak ajánlatos jegyeiket mielőbb kiváltani. A jegyárúsítás különben kizárólag a színházi pénztárnál történik.

## Sport

Magyar ping-pongyőzelem. Londonban rendkívül nagy érdeklődés mellett zajlott le a magyar-angol csapatok válogatott ping-pong mérkőzés. A mérkőzést a magyar csapat 6:1 arányban nyerte meg. Az angol lapok kiemelik a magyar csapat rendíthetetlen nyugalmát és főleg Bellák László technikáját.

Száz mentő egy mecesen. Londonból jelentik: Az English Coup mérkőzést vasárnap tartják meg. Az előkészületi munkák nagyban folynak. A játék nyugodt lefolyására ezerszáz rendőr, négy-százötven rendező és száz mentő fog vigyázni.

## Irodalom

Magyar Kisebbség. Jakabffy Elemér dr. nemzetpolitikai szemléjének legújabb száma értékes tartalommal jelent meg. Szuverenitásföltés című cikkében azzal a különleges tünettől foglalkozik, hogy az olyan elhatározásokat, melyek nem egyedül az uralkodó pártérdekeket vagy a nemzeti sovinizmust szolgálják, hanem egyetemesebb, európaiabb szempontoknak felelnek meg, helytelenítik, sőt elgáncsolják a szuverenitásföltésnek örve alatt. A magyarországi némettség panaszait ismertető cikk általános érdeklődésre tarthat számot. Bleyer Jakabnak a magyar parlamentben tartott beszéde alapján rámutat a magyarországi német mozgalom újabb történelmi fejleményeire, ismerteti a magyarországi némettség vezetőinek felfogását és mi az, amit felpanaszolni és aminek orvoslását kéri. A jugoszláviai társadalmi szervezetekről írt rendkívül érdekes cikket Gáj József, azokról a társadalmi szervezetekről, melyeknek nagyrészt tulajdonítható az a mérhetetlen és mélyeséges eltávolodás, amely a jugoszláv állam három törzse között észlelhető. Ezek a szervezetek a maguk céljai érdekében nemcsak a társadalmi szervezetek szokásos eszközeivel harcolnak, az ő harcuk sok esetben a szó teljes értelmében vett harc, vérrel és emberéletek kioltásával. Fritz László dr. statisztikai adatokkal alátámasztott vitacikke a Cuvantullal száll szembe és történeti adatokkal illusztrálja Erdély népességének nemzetiségi eloszlását a multban. Könyvszemle, statisztikai közlemények és román lapszemle egészíti ki a füzet értékes tartalmát.

A Déli Hírlap Budapestén állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII. Baross-tér 10.

# Színház

## A krajovai társulat vendégjátéka a temesvári színházban

Temesvár, április 21.

A krajovai nemzeti színház Temesvárott vendégszereplő társulata Ernst Otto A tanítók című komédiáját mutatta be. A szerző komédiának nevezi a darabját, azonban éppen olyan joggal lehetne iránydarabnak is mondani. A darab nem más, mint a felvilágosodott tanító harea a konzervatív, a szabályokon nyargaló, meghunyászkodó pedagógus ellen. Ernst Otto a saját életét vitte a színpadra. Lakatoslegényből lett tanító, később igazgató volt és tanítótársai irigykedése miatt állását otthagyta. A nyilvánvaló tendenciát szerelmi históriával szötte át és olyan alakokat vitt a színpadra, akik itt élnek közöttünk.

A román társulat tökéletes előadásban hozta színre Ernst Otto darabját. Erejt és művészi előadás volt, amelyet a nagyszámu és a román nyelvet tökéletesen nem értő kisebbségi közönség is teljességgel élvezett. A sok elsőrangú színész közül első helyre teendő

Flachsmann igazgató, személyesítője, Jonescu Mihály. Csak a tökéletes jelzés illetheti művészi alakítását. Flemming, az önérzetes tanító férfias alakját Dimitriu Miklós vitte színre. Őszinte sikere volt. Cretulescu asszony sok bájjal és szentimentalizmussal alakította a fiatal tanítónő szerepét és a siker oroszlánrésze őt illeti. Megjelenésben és játékban kabinettalakítást produkált Demeterescu Coco a tanügyi vezérfelügyelő személynében. Rideg hivatalnokember volt, de kinyílt a szíve, amikor a gyermekek iránti ragaszkodó szeretetről beszélt. Kisebb szerepeiben kifogástalan alakítást nyújtottak Stereseu, Dordea és Veleanu asszonyok. Comaneanu nagyszerű volt mint tanfelügyelő, Cantorichi pedig a fontoskodó iskolaszolga szerepében volt jó. Rocos maszkja és szerepe is hálás elismerésre talált. Divarius, Varduca és Popescu járultak még a sikerhez. A kitűnő rendezés a nagyszerű Bobescu érdeme.

Ladányi Imre jubileuma. Ladányi Imre, a kiváló drámai művész színészi jubileumára szorgosan folynak az előkészületek. A jubileum alkalmából színrekerülő Sámson című drámából már megkezdődtek a próbák. A főszerepet a jubiláns Ladányi Imre alakítja.

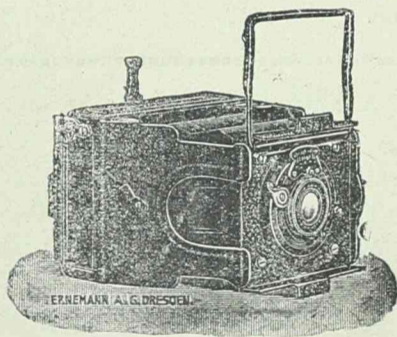
Rajta kívül a női vezetőszerelő Márkus Rózsa játssza. A temesvári közönség újból a színpadon üdvözölheti régi kedvencét, Novák Irént is. A jubileumi előadást szerdán este félkilenc órai kezdettel a városi színházban tartják meg.

## !! NINCSTÖBBÉ LAKÁSHIÁNY !!

**Eladunk** 1-2 szobás beköltözhető házakat 500-600 lei heti fizetésre. **Építettünk** új téglaházakat 5-6 évi fizetésre. **Ház- és villatelkeket** heti 300 lei törlesztésre. **Építési anyag is részletre.** Tel.: 11-93

KARDOSTELEG intézőségénél.

Házát lakbérrel lefizeti.



A legújabb típusu fényképezőgépek mélyen leszállított áron

és az összes kellékek nagy választékban

**RECTA** fényképezési szakszűlet  
TIMIȘOARA I. Str. Vas. Alexandri (Hunyadi-u.) 5.

## INGYEN adunk 100 darab a háztartásban nélkülözhetetlen tárgyat,

ha alanti csoportok bármelyikéből rendel:

- |   |           |
|---|-----------|
| A) 1 szép nickel zsebóra, hozzá láncsal és 1 finom borotva vagy külön 1 ébresztőóra magában | Lei 265.- |
| B) 1 finomabb férfi zsebóra vagy egy igen szép női karóra                                   | " 320.-   |
| C) 10 m. siffon, 2 paplanpedőre és 2 db alsópedőre való finom vászon                        | " 1955.-  |
| D) 1 nagyon szép kivitelű u azó pathelon (Kofferaparat) vagy 1 tölcseres nagy gramofon      | " 1995.-  |

9 rendelés után a tizediket ingyen küldjük.

Meg nem felelő árut visszaveszünk. Órák után 1 évi jótállás!

Ügynökök kerestetnek!

**„AKA”** Románia központja  
Brassó, Str. Spitalului 34/b.

Itten vágja ki és küldje be!

Alulírott megrendelek az „AKA” cégtől:

Név és pontos cím:

1017

## Közgazdaság

Záloglevelek és községi kötvény lepeesztelése. A román és magyar kormányok között még 1924-ben olyan teltmű megállapodás jött létre, hogy budapesti pénzügyintézetek által kibocsátott záloglevelek és községi kötvény, amelyek román állampolgárok birtokában vannak, 2:1 arányban beváltásra kerülnek. A megegyezés megkötése után a pénzügyminiszterium ezeknek a papiroknak lebélyegzését rendelt. Voltak azonban az érdekeltek közül olyanok, akik a birtokukban ilyen jelzálogpapirokat és kötelevényeket nem mutatták be az illeték-pénzügyigazgatóságnak lepeesztelvégett. Tekintettel arra, hogy a lepeesztelésre szánt határidő az egyetmény szerint 1928 április harmincadikán lejár, mindazok az állampolgárok, akik ilyen jelzáloglevelek és kötelevények birtokában vannak, április harmincadikáig a pénzügyminiszterium háborús kártalanító osztályába mutathatják be a zálogleveleket. Amennyiben nem mutatják be és azokat nem peesztelik le, a papirok értéküket veszítik és a beváltásra nem alkalmasak.

A helyzet igen jó. Bukarestből jelentik: Az Adevurul közlése szerint Antonescu Viktor a stabilizációs komisszontárgyalások lefolytatásával megbízott pénzügyi politikus, az újságíról előtt kijelentette, hogy a kölesönt illtőleg a helyzet nemesak jó, hanem igen jó. A kölesön megkötése most már teljesen biztos és még a gyulafelhérvágyülés előtt hivatalosan be is jelent a kölesön megkötését.

A háboru előtti román járadéko revalorizálása. Bukarestből jelentik Tutuc professor a kormány megbízásából Párisba utazott. Megbízatásának célja az, hogy a francia kézben levő háboru előtti román járadékpapírok revalorizálására vonatkozó egyezményt végleg rendezze. Kölmánykörök szerint már a legközelebb napokban az egyezmény megkötésén nyilvánosságra hozzák.

Nem likvidálják a német alattvaló romániai javait. Bukarestből jelentik Néhány hónap előtt a kormány felfüggesztette a német alattvalók románia javainak likvidálását. Ez akkor történt, amikor Németországgal újabb tárgyalások indultak meg. A miniszterelnök most visszavonta a felfüggesztő rendeletet és utasította a hatóságokat a likvidálási munkálatok folytatására. A Viitorul ezt a hírt a leghatározottabban megcafolja és kijelenti, hogy a helyzet változatlan maradt, mert semmiféle intézkedés nem történik a likvidálás felfüggesztő határozat megszüntetésére vonatkozólag.

Letartóztatott bankfőkönyvelő. Kolozsvárról jelentik: A csödbekérül Erdélyi Közgazdasági Jelzálogbank ügye állandóan foglalkoztatja a bűntetőhatóságot is, mert a bank ügykezelése körül visszaélések történtek. Tegnap délután újabb fordulat állott be, mert Ilea dr. vezetőügyész előterjesztésére letartóztatott Klein Miksát, a csödbbejutott bank volt főkönyvelőjét. A vizsgálat adatai szerint ugyanis olyan momentumok derültek ki, amelyek igazolják, hogy a bankban kétféle könyvet vezettek. Klein Miksának mint főkönyvelőnek a vád szerint tudomásul kellett bírni arról a körülményről, valamint azokról a kalandos üzletekről, amelyek a bank bukásához és a betétesek pénzének elpocsékolásához vezettek.

## Apró hirdetések

Hőfizetőink abban a kedvezményrészesülnek, hogy az utolsó előléptési nyugta felmutatása ellenében vonkint egyszer díjmentesen közölhetnek egy tíz szóig terjedő apróhirdetést.

Egy szó ára három lei, vastagjával öt lei. Legkisebb apróhirdetés harminc lei, álláskeresőknek tíz szóig husz lei.

A hirdetési díj minden egyes esetben előre fizetendő.

### Alkalmazás

Érdékre keresek hosszú bizonyítványokkal perfekt szobaleányt. Jelentkezni: Erőd utca 12/II. (1007)

Hosszú bizonyítványokkal mindenest keresek, ki a főzéshez is ért. Cim bent a kiadóban. (1006)

Átlat munkáslányok könnyű munkára felvétetnek. Stark, Hattyu-utca 26. (1055)

### Allást keres

Értékes asszony mosást, takarítást és bejáró helyet olcsón elvállal. Cim: Belváros, Nándor-tér 13. Aschenbrenner. (1058)

Óriás beszéd- és írásban jártas kezdő hivatalnoknő azonnalra állást keres. Cimeket „Törekvő” jelígyére a kiadóba kérek. (1054)

### Lakás

Ülőbejárattal csinosan butorozott szobát az Erzsébetvárosban keresek. Cimeket kérek a kiadóba.

Yermektelen házaspár 1 szobás modern lakást keres június 1-re. Ajánlatokat „Magas házber” jelígyére a kiadóba kérek. (1057)

Egy szobás lakás és egy butorozott szoba Erzsébetvárosban, május elsejére kiadó. Ajánlatokat „1000” jelígyére a kiadóba kérek. (1050)

Csinosan butorozott szoba két személy részére azonnal kiadó. Nándor-tér 3/III. em. (1053)

### Adás-vétel

Óriás hálószoba, komplett, feltétlenül tiszta és jókarban levő, jutányos áron eladó. Cim a kiadóban.

Értékes szüke miatt eladó szivó nyomó-kut 27 méter csővel, 2 □-m viztartány, 240 □-öl bekerített gyümölcsfákkal beültetett házhely, 8 méter üvegfal, ablakok és gerendák. Érdelődni Zápolya-utca 6, földszint 31. (525)

Csinos családi ház jutányosan eladó. III. ker. Szöllő-sor 4/a. (1022)

Magnoliavirág frissen vágva, Niemetz csödtömegében. Kertbejárattal Király utca sarkán, 3-as villamos végállomásánál. (1046)

Garantált tiszta hálószoba és ebédlőbutor, továbbá, függőlámpa, hintaszék olcsón eladó. Megtekinthető d. e. 10-től, d. u. 7-ig Rosenberg, Gyárvaros, Indóház-ut 20, földsz. (1031)

### Különféle

Legkomplikáltabb órajavitást garancia mellett vállalok. Készítek toronyórákat saját műhelyemben. Levelezőlap hívásra házhoz is jövök. Bóling óras, Kisdózsa-u. 1. (1023)

### JUNGINGER FERENC

Lakatosmester

Temesvár-Gyárvaros, Kém-utca 2.

TELEFON 13-95

állandóan raktáron tart

takaréktűzhelyeket minden nagyságban és vállal minden szakmába vágó munkát legolcsóbban. 995

## Hercegnő és cigány szerelme

62

Miután mindezeket gavallérosan elintézte, Klárával együtt elhagyta Páris.

Fakó arccal, a láztól kieserepezett ajakkal feküdt a kórházi ágyon Rigó Janesi. Gyakran fordult elő, hogy lábában beszélt.

— Boocsáss meg, Klára, — rebegték ajkai — nem akarok az utcára kergetni! Hiszen olyan nagyon szeretlek! Goromba, durva vagyok, de erre inkább a nyomor hajt. Könnyelmű voltam és elherdáltam a pénzedet, de ezentul akármilyen munkába fogok, csak hogy becsületesen megélhessünk.

Az ápolónők esodálkozva hallgatták a magyar beszédet, amelyből egyetlen szót sem értettek.

— Lopni... Nem fogok lopni. Ne vess meg érte. Cigányvérem akarta ezt, de nem engedelmekedem neki.

Majd megpróbálta erőfőten karjait felemelni.

— Gyere, Klára, hadd öleljelek magamhoz. Elviszlek messzire. Elmegejünk abba a kis pusztai esárdába. Szivesen lát ott minket két öreg ember, az apám és az anyám.

Összerázkódott.

— Nem, nem, oda nem megyünk.

Hiszen, ha szegényen állítanánk be és arra volnánk rászorulva, hogy ők tartsanak el minket, akkor csak túrt vendégek volnánk ideig-óráig. Hiszen cigányok ők, akik azt várják, hogy pénzzel és ajándékkal halmozzuk el őket, mint hajdan. Nem, nem megyünk hozzájuk. Hiszen emlékszem, mennyire megborzadtál arra a gondolatra, hogy egy éjszakát ott kell töltened a pusztai esárdában. Nem, nem megyünk oda, Klára.

Ilyen és hasonló lázbeszédei voltak naponta. Néha megszólalt franciául is.

— Hagyjanak békében! Nem lop-tam én! Én vagyok a híres Rigó Janesi! Eljövök muzsikálni az ön helyiségébe igazgató ur, de vegye tudomásul, hogy engem nehéz arannyal kell megfizetni. Művész vagyok! Rigó Janesi!

A kórházi ápolás második hetében alábbhagyott a láz és néhány napmulva egyszerre csak felnyitotta szemét a beteg.

Révedezve tekintett maga körül.

Látszott rajta, hogy nem tudja, hol van.

Az ápolónő fölője hajolt, gyengé-

den megsimogatta a homlokát és megkérdezte:

— Kíván valamit?

— Azt szeretném tudni, — rebegte válaszul gyenge hangon a beteg — hogy álom-e az, amit magam körül látok, vagy pedig valóság? Ugye, ez kórház?

— Igen.

— És hogy kerültem ide?

— Az utcán autóbaleset érte és a mentők hozták ide.

Rigó Janesi agyában éledezeni kezdett valami homályos emlékezés. Elpirult, miközben kereste a szavakat, hogy további felvilágosítást kapjon.

— És... és... kérem, nem kerest-e a rendőrség?

— Miért kereste volna a rendőrség? Dehogyan is kereste.

Az ápolónő sehogysem értette, hogy Rigót miért kereste volna a rendőrség és azért azt hitte, hogy a beteg ismét félrebeszél. Hiszen Rigó Janesi lopásának ügyét olyan ügyesen titkolták el, hogy arról valóban csak kevesen tudtak, azok pedig nem beszéltek.

Némi szünet után Rigó Janesi ujra megszólalt:

— Kedves ápolónővér, hol vannak a ruháim és a holmijaim?

— Azokat kórházba való hozatalakor betették a raktárban egy külön szekrénybe és jegyzéket vettek fel minden holmijáról.

— Nem tenné meg nekem azt a sziveséget, hogy felhozná azokat a dolgokat, amelyek a zsebeimben voltak?

— Szivesen, — válaszolta az apáca.

A jólelkű nő azt gondolta, hogy a betegnek a holmija között valami kedves tárgya lesz és most azt akarja meglátni, Lement az irodába, ahol tolmácsolta betegének kívánságát. A tárgyakat kiadták neki. Felvitte azokat a betegszobába és a sok apró különböző holmit kiterítette Rigó Janesi paplanára.

A beteg tétován nézett szét, de a tárgyak között az idegen ellopott pénztárcát hiába kereste.

Ujra és újra végignézte Rigó Janesi a paplanán levő tárgyakat. Valamennyi az övé volt.

Azt az idegen pénztárcát nem látta köztük.

A dolog rejtély volt előtte.

Csodálkozó, fürkésző, kutató pilian-

tása feltűnt az ápolónőnek is és azért érdeklődve kérdezte:

— Talán hiányzik valamije, uram?

— Valami hiányzik innen, de az nem volt az enyém.

— Mi az, amit nem lel itt?

Rigó Janesi nem válaszolt. Azt gondolta magában, hogy azt a pénztárcát bizonyosan lefoglalta már a rendőrség és most ott van az a büntető akták között.

Mélyet sóhajtott és arra kérte az ápolónőt, hogy vigye vissza ismét a tárgyakat az irodába, hogy ott eltegyék számára, ha majd kiszabadul.

— De milyen szabadulás lesz az, — sóhajtott fel — a kórházból való szabadulás jelenti majd számomra az igazi rabságot, mert akkor törvény elő állítanak lopásért és bezárnak.

Nemsokára megjelent az agya előtt a kórház igazgatója.

— Mondotta az ápolónő, — szólt halkán — hogy kerestél valamit a holmija között, amit nem talált. Csak azért jöttem, hogy erre vonatkozólag megnyugtassam. A dolog teljesen rendben van. Meghatalmazásom van közölni önnek, hogy a szerencsétlenség után, amely önnek történt, az az ur, akivel önnek a Cirque d'Hiverben az az afférje támadt, ami miatt minden baj történt, visszakapta a holmiját és eltekintett minden törvényes lépéstől. Nem kell semmitől tartania, a dolognak nem lesz kellemetlen következménye. Elég baj önnek már magában véve az is, hogy amikor a Cirque d'Hiver helyiségéből kisietett, egy autó elé jutott, amely önt elütötte. Ez a dolog önnek majdnem az életébe került, de szerencsére az orvosoknak sikerült az ön életét megmenteni.

(Folyt. köv.)

## Meghívó!

Magán- vagy üzleti ügyek  
beni utazások alkalmával

**Budapesten**

a legkellemesebb otthont  
nyújtja a legelőnyösebb  
feltételek mellett a keleti  
pályaudvar érkezési olda-  
lával szemben levő

## GRAND HOTEL PARK

nagyszálló

BUDAPEST VIII, Baross-tér 10

mert

**20% engedményt kap**

mint ezen lap előfizetője  
olcsó szobaárainkból

**10% engedményt kap**

olcsó éttermi árainkból.  
(Kittinó házi konyha).

**5 pengőt megtakarít**

autótaxi költséget, mert  
gyalog átjöhét egy perc  
alatt a pályaudvarról.

**Nálunk otthon érzi magát!!**

Elsőrendű kiszolgálás,  
szigorúan családi jelleg,

**Saját érdeke**

ezen előnyök folytán, hogy  
okvetlen nálunk szálljon  
meg. Előz tes szoba-meg-  
rendelés ajánlatos. (563)

## TUNGSRAM



**BÁRIUMCSÖVEK**  
AZ ÉNEK LEGFINOMABB  
ÁRNYALATAIT IS TÖKÉ //  
LETESSEN KÖZVETITIK.

Az új

**Tungram báriumcső-  
sorozat:**

P 410, G 406, G 408,  
MRW 1, P 415

Műszaki ismertetéssel az  
összes szaküzletek  
szolgálnak

# Déli Hírlap

1928 APRILIS 22

LEGUJABB

IV. ÉVF. 99. SZÁM

## Bárónő bűnpere aki elvált férje nevére nagyobb összegű váltókat hamisított és értékesített

Budapest, április 20.

Annak idején nagy feltűnést keltett Kohner Alisz bárónőnek a letartóztatása, aki előbb az egyik Keglevich grófnak volt a felesége, majd férjhez ment Lederer nagybirtokoshoz, akitől szintén elvált. Kohner Alisz azzal vádolták, hogy a férje nevére nagy összegekről szóló váltókat hamisított és azokat értékesítette. Kohner Alisz később szabadon engedték, azonban az eljárást folytatták ellene és tegnapra volt ebben az ügyben kitűzve a tárgyalás. A vádlott nem egyedül Kohner Alisz volt, hanem különböző egyének is a vádlottak padjára kerültek, akik a váltóhamisítási afférnak a részesei. Ezek Alföldi István, Lendler István, Faludi Oszkár, Balla Antal és Aschbach László lovag.

Ezek valamennyien megjelentek a tárgyaláson, ellenben Kohner Alisz távolmaradt és hiányzott a feljelentő Lederer is.

Auer ügyész azt indítványozta, hogy a bíróság rendelje el Kohner Alisz elővezetését, azonban mielőtt a bíróság határozathozatalra vonult volna vissza, Alföldi védője indítványozta, hogy halasszák el a tárgyalást, azonkívül bíróküldési kérelmet is előterjesztett, amely nemcsak a jelenlegi tárgyaló tanács, hanem az egész törvényszék és a budapesti ítélőtábla ellen is szól. A kérelmet azzal indokolja, hogy Kohler Alisz és Lederer a gazdasági és társadalmi életben előkelő szerepet játszanak és a bűnügy kiemetele befolyásolja társadalmi integritásukat.

A sajtó sokat foglalkozott a bűnüggyel és olyan hangulatot teremtett, melyben lehetetlennek látja, hogy a bíróság a tárgyalás alatt nyugodt magatartást tanúsítsanak. Auer ügyész a szokatlan kérelmet risszautasította azzal, hogy arra semmiféle alap nincsen. A tanács mégis visszavonult a kérelem felett tárgyalni és rövid tanácskozás után kihirdette, hogy az ügyet felterjeszti a kuriához. Ujabb izgalmas jelenet következ-

zett, mivel Auer ügyész indítványozta, hogy Alföldit, Lendlert és Faludit helyezzék vizsgálati fogságba és azt azzal indokolja, hogy a bűncselekmények egész tömege miatt állanak eljárás alatt és könnyen a szökésüktől lehet tartani. A védők és az ügyész között heves vita indul meg emiatt, mire a bíróság határozathozatalra vonult vissza.

Mikor a bíróság visszatért, kihirdette a végzést, mely szerint Alföldi Istvánt vizsgálati fogságba helyezi, a többieket azonban szabadlábban hagyja.

A bíróság egyben kimondotta azt is, hogy Kohner Alisz és Lederert, akik nem jelentek meg, pénzbüntetéssel sújtja. Alföldi Istvánt nyomban letartóztatták és a fogházba kísérték.

## Magukra maradnak a kisántánt államai — a Curentul szerint — egy új államcsoportosulás közepén

Bukarest, április 21.

A Curentul legújabb száma Uj kisántánt címen cikket közöl, amely Olaszország külpolitikai tárgyalásaira vonatkozik. Magyar körök — írja a Curentul — szilárdan hisznek abban, hogy a békeszerződések revíziójának kérdését már nem lehet a napirendről levenni. Ezen optimizmust elősegíti a szentgotthardi vizsgálat huzavonája, Rothermere sajtókampánya és főleg az Olaszországgal kötött megállapodás.

Az a kapcsolat, amelyet Budapest állít fel Lengyelország külügyi-

niszterének római látogatása és a déli országok külügyminisztereinek tárgyalásai között, nem ujkeletű.

Ebben az új csoportosulásban részt vesznek Olaszország, Magyarország, Görögország, Albánia, Bulgária és Zaleszky látogatása után, mint budapesti körök remélik, Lengyelország is. A lengyel külügyminiszter nyilatkozata azonban, amelyben a kisántánt és Románia iránti barátságának és szimpátiájának ad kifejezést, arra enged következtetni, hogy Lengyelország azon országok mellett áll, melyeknek

a szerződések tartósságát kell megvédeni. A Temps írja, lehetetlen dolog feltételezni Lengyelországról azt, hogy feláldozza Romániával való szövetségét azért, hogy olasz közvetítéssel Budapesthez közeledjék. A román kormány — folytatja a Curentul — ezeknek a tárgyalásoknak és kombinációknak mégis igen nagy fontosságot tulajdonít és figyeli a fejleményeket. Franciaország segítségére a Curentul szerint nem nagyon lehet számítani, mert a francia kormány hivatalos lapja éppen tegnap este azt írta, hogy

Franciaország tulmessen van a kisántánt államoktól semhogy segíteni tudna. Jugoszlávia, Románia és Csehszlovákia magukra maradnak a blokk közepén,

amelynek tagjai határkiigazítást akarnak. Ezen kombinációk alapján hívták össze a kisántánt bukaresti konferenciáját, amely minden valószínűség szerint még május első felében kezdi meg tanácskozásait. Ezen alkalommal a kisántánt államok képviselői alaposan tanulmányozni fogják a szóbanforgó problémát és keresni fogják azokat az eszközöket, amelyekkel az izolálást el lehetne háritani és biztosítani lehetne a szerződések által kreált mai helyzetet.

JORGA AZ EGYESÜLÉSI ÜNNEPÉN. Bukarestből jelentik: Ellenzéki körökben számolnak azzal, hogy Jorga professzor a kisenevi egyesülési ünnepen résztvesz. Jorga részvételére különösen a kormány helyez nagy súlyt, mert ezzel bebizonyítottan akarja venni, hogy Jorga a nemzeti parasztpárttal nem szolidáris.

A KORMÁNY SEM TUDJA, ENGEDÉLYEZI-E A GYULAFEHÉRVÁRI GYÜLÉST. Bukarestből jelentik: A jövő hét péntekjén minisztertanács lesz, amely végleg dönt, vajjon a kormány a gyulafehérvári gyűlést engedélyezi-e vagy sem. A nemzeti parasztpárt vezeteli tegnap délelőtt folytatták tanácskozásukat a gyulafehérvári gyűlés ügyében. A Lupta szerint a kormány külön megbízottakat küldött Erdélybe, hogy tanulmányozzák az ottani hangulatot és ezeknek a jelentéséről függ majd a döntés. Bratianu miniszterelnök mindenesetre megvárja Duce a belügyminiszter hazaérkezését, mielőtt végleg határozza.

## Törzsdai árfolyamok

Zürichben a lei 3'24 Párisban 15'83

Temesvári magánárfolyamok 1928 április 21-én reggel:

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai.)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második áruban a harmadik bankjegyet középkurzuson.  
Angol font: 789-790'00-790, dollár: 160'25-161'50-161'50,  
dínár: 2'85 külföldi, 2'81 belföldi, 2'81 effect, hollandi forint 65'20  
65'30-65'30, francia frank: 6'36-6'38-6'40, olasz lira: 8'55-8'56-8'60,  
cseh korona: 4'79'5-4'80'5-4'70, német márka: 38'65-38'70-38'80, osztrák  
schilling: 22'75-22'80-22'80, magyar pengő: 28'22-28'00-28'00, svájci  
frank: 31'05-31'08-31'10.

Terményárak:

(Dengl és Kleinmann gabonabizományi cég áral.)

Buza 920, rozs 800, takarmányárpa 750, sörárpa 800, tengeri 670,  
tengeri május és juniusra 710, zab 640, bab 1100, burgonya 300, korpá  
506, lóhere 00 lei. Irányzat: szilárd.

# Nézzé meg

# N I T E S C U

képkiallítását

# a Tiszti Kaszinóban

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Nyomatott a »HELICON« Bányai Nyomda Részvénytársaságnál Timisoara.